

**床上操作式クレーン運転
技能講習**

用語集

落地式起重机技能培训课程

术语集

中国語版 中文版

日语	发音	中文
アース	asu	地面
アイスプライス	ai supuraisu	接环
アウトリーチ	autorichi	外展
悪天候	akutenko	恶劣天气
圧縮荷重	asshuku kaju	压缩载荷
圧縮止め	asshuku dome	压缩配件
当て物	atemono	衬垫
アンカー	anka	锚
安全荷重	anzen kaju	安全载荷
安全係数	anzen keisu	安全系数
安全装置	anzen sochi	安全装置
安定	antei	稳定性
異常発見時の措置	ijo hakken ji no sochi	发现异常时的措施
1 電動機式	ichi dendoki shiki	单电动机系统
1 日の作業の流れ	ichinichi no sagyo no nagare	一天的工作流程
逸走防止装置	isso boshi sochi	安全防风装置
移動式クレーン	idoshik ikuren	移动式起重机
イヤ	iya	馈电线夹
インチング	inchingu	紧急换向
インバータ制御	imbata seigyo	逆变器控制
ウエイト式外れ止め装置	ueitoshiki hazuredome sochi	重量式闭锁系统

日语	发音	中文
ウォームギア	uomu gia	蜗轮
ウォーム歯車	uomu haguruma	蜗轮
渦電流ブレーキ制御	uzu denryu bureki seigyo	涡流制动控制
運動摩擦力	undo masatsu ryoku	动态摩擦
エコライザシープ	ekoraiza shibu	平衡滑轮
Sより	esu yori	S捻
追いノッチ	oi notchi	追迹
横行	oko	横动
横行装置	oko sochi	横动装置
押しボタン	oshi botan	按钮
おもり	omori	重量
ガイデリック	gaidेरикку	牵索起重机
掛け数	kakesu	绳索数
かご形誘導電動機	kagogata yudo dendoki	鼠笼式感应电动机
かさ歯車	kasa haguruma	锥齿轮
荷重	kaju	载荷
形くずれ	katakuzure	变形
片フック	kata fukku	单吊钩
カップリング	kappuringu	耦合
過負荷防止装置	kafuka boshi sochi	防过载装置
壁クレーン	kabe kuren	壁行起重机

日语	发音	中文
カム形リミット スイッチ	kamugata rimitto suicchi	凸轮式限位开关
緩始動方式	kanshido hoshiki	渐进式启动系统
緩衝材	kansho zai	缓冲器
緩衝装置	kansho sochi	缓冲装置
間接式	kansetsu shiki	间接式
間接制御方式	kansetsu seigyo hoshiki	间接控制式
感電	kanden	触电
機械式荷重検出器	kikai shiki kaju kenshutsuki	机械载荷检测器
機上運転式	kijo unten shiki	车载式
起動回数カウンター	kido kaisu kaunta	启动计数器
起伏	kifuku	起重臂倾角改变
基本安全荷重	kihon anzen kaju	基本安全载荷
基本心得	kihon kokoroe	基本工作规则
逆転操作	gyakuten sosa	反向操作
逆巻き	gyaku maki	反向缠绕
キャブタイヤ ケーブル給電	kyabu taiya keburu kyuden	橡胶套电缆馈送
給油	kyuyu	润滑
給油装置	kyuyu sochi	润滑装置
強風	kyofu	强风
共用保護盤	kyoyo hogo ban	共享保护面板
許容応力	kyoyo ryoku	容许应力

日语	发音	中文
キンク	kinku	扭结
くさび止め	kusabi dome	开口销
駆動輪	kudo rin	驱动轮
クラブトロリ	kurabu torori	绞车
クラブトロリ式 天井クレーン	kurabu torori shiki tenjo kuren	带绞车的高架移动式 起重机
クラブトロリ式 橋形クレーン	kurabut orori shiki hashigata kuren	带绞车的桥式起重机
グリースカップ	gurisu kappu	油脂杯
グリースニップル	gurisu nippuru	油脂嘴
グリッド形抵抗器	guriddo gata teikoki	栅极电阻器
クレーン運転者	kuren unten sha	起重机操作员
クレーンガーダー	kuren gada	起重机大梁
クレーン管理者	kuren kanrisha	维护人员
クレーン保守担当者	kuren hoshu tantosha	起重机管理者
クローラクレーン	kurora kuren	履带式起重机
傾斜角	keisha kaku	倾斜角度
警報装置	keiho sochi	报警系统
警報用ボタン付き ペンダントスイッチ	keiho yo botan tsuki pendanto suicchi	带报警按钮的 悬吊开关
月例自主検査	getsurei jishu kensa	每月自检
検査証	kensa sho	检验证书
減速比	gensoku hi	减速比

日语	发音	中文
合金止め	gokin dome	合金挡块
公称電圧	kosho denatsu	标称电压
こう配座金	kobai zagane	斜垫圈
降伏点	kofuku ten	屈服点
交流	koryu	交流电 (AC)
合力	go ryoku	合力
コーンブレーキ	kon bureki	锥形制动器
子なわ	konawa	股线
転がり軸受	korogari jikuuke	滚动轴承
転がり摩擦力	korogari masatsu ryoku	滚动摩擦
サーマルユニット	samaruy unitto	热量单位
災害事例	saigai jirei	工业事故
座金	zagane	垫圈
作業者の運搬等	sagyosha no unpan to	运输工人
作業範囲	sagyo hani	工作范围
作業半径	sagyo hankei	工作半径
作業前打合せ	sagyo mae uchiawase	启动前会议
サスペンション式	sasupenshon shiki	悬挂式
サスペンション式 ホイスト	sasupenshon shiki hoisuto	悬挂葫芦
サドル	sadoru	鞍座
作用線	sayo sen	力的作用线

日语	发音	中文
作用点	sayo ten	力的作用点
三相交流	sanso koryu	三相 AC
三相誘導電動機	sanso yudo dendoki	三相感应电动机
シーブ	shibu	滑轮
資格	shikaku	资格
地切り	jigiri	起吊
軸	jiku	轴
軸受	jiku uke	轴承
軸継手	jiku tsugite	联轴器
舌付き座金	shita tsuki zagane	锁紧垫圈
実効値	jikko chi	有效值
質量	shitsuryo	质量
始動方式	shido hoshiki	启动系统
ジブ上げ	jibu age	提升悬臂
ジブ起し	jibu okoshi	抬高悬臂
ジブクレーン	jibu kuren	悬臂起重机
ジブ下げ	jibu sage	降下悬臂
ジブ伏せ	jibu fuse	降下悬臂
遮断器	shadanki	断路器
車輪	sharin	车轮
車輪止め	sharin dome	止轮器
重錘	jusui	重量

日语	发音	中文
重錘形リミット スイッチ	jusui gata rimitto suicchi	重量式限位开关
集中給油式	shuchu kyuyu shiki	中央润滑
従動輪	ju dorin	从动轮
重量	juryo	重量
手動チェーン ブロック	shudo cheen burokku	手动链滑车
瞬間風速	shunkan fusoku	瞬时风速
上下限リミット スイッチ	jokagen rimitto suicchi	限位开关
衝突防止装置	shototsu boshi sochi	防撞装置
心綱	shinzuna	核心
シンプル付 スプライス	shimburu tsuki supuraisu	顶针接环
スチフレッグ デリック	suchifureggu derikku	刚性柱架起重机
すて巻き	sutemaki	主衬
ストランド	sutorando	股线
スパン	supan	跨度
スプリング式 外れ止め装置	supuringu shiki hazuredome sochi	弹簧式闭锁系统
スプリングナット	supuringu natto	弹簧螺母
すべり軸受	suberi jikuke	滑动轴承
スリップリング	surippu ringu	滑环
静荷重	sei kaju	静载荷
静止摩擦力	seishi masatsu ryoku	静摩擦

日语	发音	中文
性能検査	seino kensa	性能检查
性能等の理解	seino to no rikai	了解性能
積載形トラック クレーン	sekisai gata torakku kuren	装载卡车起重机
絶縁抵抗測定器	zetsuen teiko sokuteiki	绝缘电阻测量仪
Zより	zetto yori	Z捻
絶縁トロリ線	zetsuen torori sen	包覆接触导线
切断荷重	setsudan kaju	断裂载荷
接地	secchi	落地
接点溶着検出装置	setten yochaku kenshutsu sochi	接触焊检测器
旋回	senkai	回转
走行	soko	行进
走行装置	soko sochi	行进装置
速度制御方式	sokudo seigyo hoshiki	速度控制式
ソケット止め	soketto dome	插座塞
素線	sosen	钢丝
素線の切断	sosen no setsudan	钢丝切割
退避	taihi	撤离
立入り禁止	tachiiri kinshi	禁止入内
玉掛け	tamagake	吊索
玉掛け作業責任者	tamagake sagyo sekininsha	吊索作业主管
玉掛け用具	tamagake yogu	吊具

日语	发音	中文
单相交流	tanso koryu	单相 AC
チェーンの伸び	cheen no nobi	链条伸长
力	chikara	力
力の大きさ	chikara no okisa	力的大小
力の向き	chikara no muki	力的方向
張力	choryoku	张力
張力係数	choryoku keisu	张力系数
直接制御方式	chokusetsu seigyō hoshiki	直接控制式
直働式	chokudo shiki	直驱式
直流	chokuryu	直流电 (DC)
直径の減少	chokkei no gensho	直径减小
つり上げ荷重	tsuriage kaju	提升载荷
つり上げ装置	tsuriage sochi	起吊装置
つり角度	tsuri kakudo	吊索角度
つりチェーン	tsuri cheen	链条
定格荷重	teikaku kaju	额定载荷
定格速度	teikaku sokudo	额定速度
定期自主検査	teiki jishu kensa	定期自检
抵抗	teiko	电阻
ディスクブレーキ	disuku bureki	盘式制动器
デリック	derikku	吊杆式起重机
テルハ	teruha	缆车

日语	发音	中文
電圧	denatsu	电压
電気式荷重検出器	denki shiki kaju kenshutsuki	电子载荷检测器
点検	tenken	检查
電磁式ディスク ブレーキ	denji shiki disuku bureki	电磁盘式制动器
電磁接触器	denji sesshokuki	电磁接触器
電磁ブレーキ	denji bureki	电磁制动器
天井クレーン	tenjo kuren	高架移动式起重机
電動機	dendoki	电动机
電動油圧押上機 ブレーキ	dendo yuatsu oshiageki bureki	电动液压制动器
電動油圧押上機 ブレーキ制御	dendo yuatsu oshiageki bureki seigyo	电动液压制动器控制
電流	denryu	电流
電力	denryoku	电力
電力量	denryokur yo	电能
動荷重	do kaju	动载荷
等速運動	tosoku undo	均速运动
トップランニング式	toppu ranningu shiki	顶部运行式
トップランニング式 ホイスト	toppu ranningu shiki hoisuto	顶部运行葫芦
ドラム	doramu	滚筒
ドラム形電磁 ブレーキ	doramu gata denji bureki	鼓式电磁制动器
トロリ	torori	吊运车

日语	发音	中文
トロリ線給電	torori sen kyuden	接触导线馈送
ナット	natto	螺母
斜めつり	naname tsuri	倾斜提升装载物
二次抵抗制御	niji teiko seigyō	二次电阻控制
2電動機式	ni dendoki shiki	双电动机系统
荷振れ	nibure	负载摆动
2方向同時操作	ni hoko doji sosa	双向同时操作
ねじ形リミット スイッチ	neji gata rimitto suicchi	螺旋式限位开关
ねじり荷重	nejirikaju	扭转载荷
年次自主検査	nenji jishu kensa	每年自检
ノギス	nogisu	游标卡尺
歯車	haguruma	齿轮
歯車形軸継手	haguruma gata jiku tsugite	齿轮式联轴器
橋形クレーン	hashi gata kuren	桥式起重机
はすば歯車	hasuba haguruma	斜齿轮
外れ止め装置	hazure dome sochi	闩锁系统
ばね座金	bane zagane	弹簧垫圈
反作用	han sayo	反作用
パンタグラフ	panta gurafu	缩放仪
ピッチ円	picchi en	节圆
引張荷重	hippari kaju	拉伸载荷

日语	发音	中文
引張強さ	hippari tsuyosa	抗张强度
平座金	hirazagane	平垫圈
平歯車	hira haguruma	正齿轮
ヒンジ式電磁 ブレーキ	hinji shiki denji bureki	铰链式电磁制动器
不安定	fuantei	不稳定
VVVF 制御	bui bui bui efu seigyō	VVVF 控制
フィラー線	fuirā sen	填充钢丝
負荷時間率	fuka jikan ritsu	占空比
複合荷重	fukugo kaju	组合载荷
服装	fukuso	工作装备
腐食	fushoku	腐蚀
普通より	futsuyori	普通搓捻
フック	fukku	吊钩
フックブロック	fukku burokku	吊钩块
フランジ形固定 軸継手	furānji gata kotei jiku tsugite	刚性法兰联轴器
フランジ形たわみ 軸継手	furānji gata tawami jiku tsugite	挠性法兰联轴器
ブレーキ	bureki	制动器
分力	bunryoku	分力
ペンダントスイッチ	pendanto suicchi	悬吊开关
ホイールクレーン	hoiru kuren	轮式起重机
ホイスト	hoisuto	起重葫芦

日语	发音	中文
ホイスト式天井 クレーン	hoisuto shiki tenjo kuren	带起重葫芦的高架 移动式起重机
ホイスト式橋形 クレーン	hoisuto shiki hashi gata kuren	带起重葫芦的桥式 起重机
暴風	bofu	暴风雨
ボールベアリング	boru bearingu	滚珠轴承
歩行	hoko	行人
ポスト形ジブ クレーン	posuto gata jibu kuren	柱式悬臂起重机
ボルト	boruto	螺栓
巻上げ	makiage	提升
巻上装置	makiage sochi	起吊装置
巻下げ	makisage	下降
巻過警報装置	makisugi keiho sochi	过卷报警装置
巻過防止装置	makisugi boshi sochi	防过卷装置
巻線形誘導電動機	makisen gata yudo dendoki	绕线式感应电动机
マグネットブレーキ	magunetto bureki	磁力制动器
曲げ荷重	mage kaju	弯曲载荷
溝付きナット	mizo tuki natto	开槽螺母
モード係数	modo keisu	模式系数
ヤワラ	yawara	衬垫
油圧式ディスク ブレーキ	yuatsu shiki disuku bureki	液压盘式制动器
床上運転式クレーン	yukaue unten shiki kuren	从地面操作的起重机

日语	发音	中文
床上操作式クレーン	yukaeu sosa shiki kuren	从地面操作的起重机
ゆるみ止め	yurumi dome	锁定
揚程	yotei	提升高度
横引き	yoko biki	侧向拉动装载物
ラングより	rangu yori	顺捻
乱巻	ran maki	随意缠绕
離脱禁止	ridatsu kinshi	禁止在装载物提升时离开
リフト	rifuto	提升
リミットスイッチ	rimitto suicchi	限位开关
留意事項	ryui jiko	预防措施
両フック	ryo fukku	双吊钩
レールクランプ	reru kurampu	轨夹
レバー形リミットスイッチ	reba gata rimitto suicchi	杠杆式限位开关
レバー式グリースガン	reba shiki gurisu gan	带杆滑脂枪
ロープの固定方法	ropu no kotei hoho	绳索固定方法
ローラチェーン軸継手	rora cheen jiku tsugite	滚子链联轴器
ローラベアリング	rora bearingu	滚柱轴承
ワイヤロープ	waiya ropu	钢丝绳
割形軸継手	warigata jiku tsugite	分轴联轴器

